

十年制学校初中課本(試用本)

英语第一册教学参考书

人 民 教 育 出 版 社

十年制学校初中課本(試用本)

英語第一册教学参考书

北京市書刊出版登記證出字第202号

人民教育出版社編輯出版(北京景山东街)

新华书店发行

人民教育印刷厂印装

統一書号: K 7012·1814 字数: 80 千

开本: 787×1092 毫米 1/32 印张: 4

1961 年第一版

第一版 1962 年 6 月第二次印刷

北京: 5,801—10,400 册

定价 0.27 元

編 者 的 話

本冊教學參考書內容包括三部分：

第一部分：課本介紹

第二部分：教學建議 其中包括兩項：

一、分課提出課文中重點和難點的處理，會話用語的使用，語音、語法的處理以及練習的使用等方面的建議。

二、分課提出一些供教師參考的不必向學生交代的語言知識。

此外，分階段提出語音語法的教學建議，便於教師了解這一階段中語音語法教學的一般要求。

第三部分：附錄 這部分提供一些供教師參考的資料，即會話用語、課外活動材料和語音參考資料。

本冊參考書是編者根據自己的看法所提出的一些僅供教師參考的材料，不當之處，希望教師指正，以便再版時修改。

編者 1961年7月

目 录

第一部分 課本介紹.....	1
第二部分 教學建議	
第 1—6 課.....	10— 27
第 7—10 課.....	27— 43
第 11—16 課.....	43— 63
第 17—22 課.....	63— 81
第 23—26 課.....	81— 94
第 27—30 課.....	94—106
总复习.....	106—107
第三部分 附录	
会話用語.....	108—110
課外活动材料(包括歌曲).....	110—114
語音參考資料.....	115—127

第一部分 課本介紹

一、編輯意图

本冊課本是中学阶段第一年学习的課本。在全面培养听說讀写能力的要求下,本冊側重听說,同时在朗讀和书写方面也要进行严格的訓練,为中学阶段五年的英語学习树立一个良好的开端。

課文是課本的中心。学生初学英語,首先是模仿說話写話,而課文就是供学生模仿的典范語言。学生要学习詞汇和語法,决不能孤立地記些單詞和語法例句,必須通过具体内容才好掌握,課文就是詞汇和語法的綜合体现。要掌握語言必須进行各种基本訓練,相当大部分基本訓練,如朗讀、背誦、問答、抄写、听写等,都必須圍繞課文来进行。本冊課文的編写,除了要求有健康的思想內容以外,还多方面考虑了我国学生学习外語的特点和掌握外語这一工具的要求。本冊課文題材是学生日常生活中經常接触到的,包括学习用具,課室內的設備、学习生活、家庭成員、体育运动、少先队活动、生产劳动等。課文句子尽量用簡單句結構,多安排問答和對話。語言力求精炼,符合英語习惯,易于朗讀背誦,使学生在朗讀背誦課文的基础上,易于进行听說练习。

課文中語言方面的具体要求是:詞彙方面單詞总数共406个。根据課文的題材挑选有关題材的名詞和某些搭配能力較

强的行为动词、形容词、副词和有关的语法用词，如冠词、最基本的介词、代词和助动词。每课生词量有一定的控制，以不超过学生的接受能力为限度，前16课平均13个词左右；后14课平均15个词左右。在语法方面，着重抓三个关键问题：(1)简单句结构，即肯定句、否定句、一般疑问句及其答语和特殊疑问句及其答语；(2)主谓语一致，即名词单复数和各人称代词与动词 to be, to have, to do 的连用；(3)动词的三种时态，即现在时、现在进行时和将来时。语法项目根据由易到难、由简到繁的原则排列，并根据重点语法项目将全册分为六个阶段。课文的题材紧密地结合这些语法项目。譬如教 What is this? It is ... 句子结构时，集中介绍学习用具名称；教 There is (are) ... 时，集中描写教室内的设备；教动词 to do 就选用了“一个好学生”这一题目，介绍学生在学校里的活动。

语法知识方面，在编写课文时已做了有计划的安排，使学生通过课文学习就能获得大量的感性知识。此外，有几个重点语法项目（如动词 to be, to have, to do，特殊疑问句，现在进行时，将来时等），在学生积累了一定量的感性知识之后，再加以归纳总结。在归纳总结之后，又配置了一系列的课文和练习，使这些语法知识马上得到运用，借助它阅读新的课文，并正确地做好各种练习。某些语法现象在课文中已经出现，但一时还不宜小结的，课本通过范句的办法，只要求学生模仿套用，暂不作语法分析，到一定时候再进行小结。如特殊疑问句在第17课才进行小结，而在第2课已出现范句 What is this? 第9课出现范句 Who is that man? What is your

father? 等。采用范句的办法,可以精簡許多尙非其时的語法讲解,而能达到学生实际掌握語言的目的。課本也通过課文注释的办法来处理一些暫時不作重点讲解的新的語法現象,如第 21 課中的句子 **We are having an English lesson.** 第 25 課中的句子 **What are you going to do there?** 只要求学生通过課文注释理解意思,結合課文記憶就行了。

語音知識对正确地发音、朗讀、說話起指导作用,就学习語言从听說入手來說,更有其重要意义。音发不准(特別是元音),詞就讀不准,也难以記住。課文句子就更难讀上口,詞汇和語法因而也难以巩固。

本冊課本从字母教学开始就強調字母的讀音、單詞的拼讀和句子的朗讀。在字母教学結束以后,就开始安排最基本的語音知識。第七課介紹音标,估計这时学生不致将音标与字母相混淆,而且学生通过前六課的單詞和課文的学习,也有了一定的发音的实际經驗,即听过这些音,也試发过这些音,把音标教給他們是可以接受的。这一学年安排了大部分音标和部分讀音規則。介紹音标和讀音規則时,利用学生学过的詞汇,而在介紹之后,又通过每課生詞和課文的朗讀,通过語音练习,使語音知識得到巩固。

掌握語言的關鍵,在于加强基本訓練。本冊的基本訓練的主要內容是:(1)听說,(2)朗讀,(3)书写,而側重听說訓練。

本冊中各种基本訓練都圍繞課文来安排。在編写課文的时候,已注意到要便于发展口語。例如大部分課文有對話材料,每課課文后面附有会話用語,让学生通过学习課文和使用

會話用語，受到聽和說的訓練。每課課文之後，配置了圍繞課文內容的口頭問答、口頭翻譯、二人小組對話、看图說話、朗讀、背誦、听寫等練習。

關於朗讀的訓練，在學習字母階段，通過反復朗讀字母、唱字母歌、元音字母與輔音字母分類、把包含同一元音的字母歸類（如 f, l, m, n, s, x, z; b, c, d, e, g, p, t, v）等辦法，使學生正確地掌握字母的讀音。對單詞和句子，是通過拼讀單詞、包含同一元音的單詞的歸類、模仿教師的范讀、學生獨立朗讀和背誦等活動，使學生在學話的時候，就能正確地朗讀，比較自然地掌握語音、語調、連讀、不完全爆破音等。

關於書寫的訓練，是從單一字母的手寫體入手，進至字母連寫；從手寫體至印刷體；從小寫至大寫；從臨帖至抄寫，使學生逐步達到書寫正確、工整。

這些訓練，在這一學年內根據不同階段，有所側重，但應該始終貫徹的，還是在於用正確的語音語調，在理解的基礎上熟讀和背誦課文。因為英語教學主要是一系列的實踐活動，課文集中地提供了語言材料，如果教師能指導和嚴格要求學生掌握朗讀課文的技巧，乃至自覺地熟讀背誦，則為掌握詞匯、語音、語法、發展口語能力等，創造了極為有利的條件。另外，經常的听寫訓練，也是掌握語言的有效方法。通過這一種方式，不僅可以使學生同時受到聽和寫的訓練，也可對學生掌握語言的精確程度作全面檢查。基本訓練的內容和要求是多方面的，有些項目，根據階段要求，安排在課本練習中，有些項目如朗讀、背誦、听寫等作為經常的教學活動，在本冊參考書

教學建議中作了交代。

二、幾點說明

本冊課文共 30 課，1—16 課為上半冊，17—30 課為下半冊，要求一學年內學完。每課主要內容包括課文、范句、生詞和用語、課文注釋、會話用語、語音、語法及練習。現說明以下幾點：

1. 范句

在每課課文中，選出了一些最基本的常用語句作為范句，用方框標出，附於課文之後，要求學生熟記並利用學過的詞匯模仿套用。范句一般和語法緊密配合，通過反復練習，可以收到鞏固語法、詞匯，掌握語言的效果。

2. 生詞和用語

初學階段掌握詞匯，必須先掌握詞的讀音和拼寫，而關鍵在於掌握讀音。這首先是由於英語語音和漢語差別很大，我國學生不易辨別，更不易模仿。其次由於英語本身在詞的讀音和拼寫法之間有距離，不易掌握它的讀音和拼寫規則。第三，拼法的掌握還必須基於對讀音的掌握。讀音不准，拼法更難正確。第四，掌握詞的意義和用法要靠熟記課文例句。如果發音不正確，句子就不易朗讀上口，必然大大妨礙句子的記憶。因此在初學階段必須要求學生正確發音。在此基礎上通過拼讀、拼寫、熟讀課文和例句等方法來掌握單詞。

為了教學方便起見，每課有詞匯表。在生詞注釋方面，大多數單詞是根據它們在課文中的含義注釋的，但對於一些轉

义的詞，也注意到尽量先注明它們的基本含义，再注其轉义，以帮助学生更好地理解掌握。如第 16 課中的 head 先注“头”，再注“主任”。

有些詞組或短語暫不宜分析的，則要求学生記整个詞組，如“keep fit 保持健康(身体好)”，而不分注單詞 keep 与 fit 的意思。凡分析以后更有助于掌握的，則既注單詞又注詞組或短語。

3. 課文注释

为了帮助学生深入理解課文，自第 17 課起开始有課文注释。注释內容包括难句的翻譯和分析；詞組、短語和习惯用語的归納和比較；新知識的介紹，如构詞知識、数詞构成法、時間的說法等。

4. 会話用語

課本中所列会話用語只要求学生能听会說，不作其他要求。

会話用語的掌握在于多听多說，教师要在課內課外多說英語，让学生有多听多說的机会。課本中会話用語排在后面的，也可根据实际需要提前使用。此外，在参考书附录中有补充的会話用語，提供教师选择使用，要求学生听懂，不要求会說。开始教会話用語时，可說一遍英語，再說一遍漢語，等到学生听过几次以后，就不必再用漢語解释，使学生慢慢領会并跟着說。

为复习巩固会話用語，在每阶段复习练习中都配有会話用語的练习。另外，第 28 課也是为复习会話用語而編写的，

通过这篇课文，使一部分课堂用语从只会听说提高到也能读写。

5. 语音

音标的出现由易到难，先出现辅音，后出现元音。辅音的出现比较集中，在集中介绍辅音的同时，间以个别易于掌握的元音，以利拼读。而元音出现得比较分散，以便多加练习，相互比较区别。课本中 7—10 课介绍辅音，11—16 课介绍元音，上学期把音标基本介绍完毕，下学期再介绍部分的读音规则。这时，随着词汇的扩展，学生已掌握较多的例词，对读音规则不难理解，通过读音规则的学习，又可以巩固已学的音标，进一步纠正发音。本册内辅音 [ʒ] 尚未出现，是由于课文中未出现包含 [ʒ] 的单词的缘故。元音 [uə] 也未介绍，是由于全书只有 manure 一词，而且这个词所包含的 [uə] 音是和 [j] 结合的，如作为 [uə] 的例词不够典型。

在学过一些音标之后和学习读音规则之前，从第11课起，生词中凡能以学过的音标注音的都注上音标，以便学生练习使用音标；学习读音规则以后，凡符合规则的词便不再注音，以便学生练习使用规则。

语音教学着重实践，要求学生反复练习，模仿教师的正确发音，教师要不断检查和纠正，对学生模仿不好的音，可以把正确的舌位、口形和发音方法适当地告诉学生。参考书分课教学建议中，对某些辅音和元音的发音方法，提出了和汉语普通话的对比，这对某些地区不说普通话的学生来说，可能不适用，教师可以利用本地方言的发音来和英语对比，以纠正

學生的發音。

6. 語法

三種時態(現在時、現在進行時、將來時)的介紹採取了集中出現分散鞏固的辦法。由於現在時經過前面二十二課的學習,形式變化已經掌握,只是進一步明確概念而已,因此在第 23 課集中介紹三種時態的概念和形式之後,第 24 課就可以介紹現在進行時的構成法、疑問句及其肯定否定回答。通過連續三課的訓練,然後在第 28 課介紹將來時的兩種表達方式,這樣,既便於比較,也利於鞏固。

表達將來時的助動詞,本冊只採用了 will,而沒有出現 shall,因為考慮到初學者對二者不易區別。而且目前在一些說英語的國家里,shall 在很多場合已為 will 所代替。至於非用 shall 不可的情況,如 shall I...? 在第二冊教科書才出現,所以本冊不作交代。

數詞方面,本冊主要介紹基數詞 1 至 100。1 至 19 基本上是隨每課以課次號碼的方式出現(個別的由於課文內容需要提前,如 12),在第 11 課通過課文和練習鞏固 1 至 12。在第 19 課通過課文注釋小結 13 至 19 的構成法,在第 20 課小結 20 至 30 的構成法,在第 21 課又小結 31 至 39,直至 99 的構成法。數詞 100 由於課文內容的需要,在第 19 課出現。

7. 練習

練習是根據課文內容,着重聽說讀寫的基本訓練而設計的。此外,朗讀、背誦、課文回譯、抄寫、拼寫、聽寫以及范句的練習是日常的教學活動,教師應注意堅持進行,在分課練習項

目中沒有另作安排。

关于課文的朗讀，主要应通过教师的示范領讀。本冊課文都标有重音及語調符号，教师可簡單地向学生交代一下，以便学生能借助这些符号进行朗讀。另外，本冊共有九課課文灌成唱片，这几課应要求学生全部背誦，并根据唱片糾正語音和語調。

教师还可挑选課文中与汉语表达方法不同的句子，要求学生譯成汉语，再回譯成英語，这也可收到牢記課文和英語习惯用語的效果。

参考书中所提供的听写材料，教师可灵活运用，加以增减，也可把听写改为听譯，听譯之后再听写。

为了让学生掌握范句，模仿套用，参考书中提供了一些范句模仿訓練材料，供教师使用。这些材料是根据該課的范句和詞汇，結合已学过的范句和詞汇編成的，教师可灵活掌握。

本冊設計了六个阶段复习练习，最后一个复习练习是复习全书重点的总复习，其中詞汇练习是挑选全书中重現次数較少的詞汇結合詞形变化进行分类复习的。

第二部分 教學建議

第 1—6 課

本階段是入門階段，主要解決字母的讀音和書寫問題。通過教師範讀、領讀，使學生逐步掌握英語字母名稱的發音。字母書寫從手寫體入手，從抄寫單個字母，練習字母連寫到抄寫單詞、句子，再從抄寫提高到聽寫。聽寫單詞時，可以教師拼讀學生聽寫一個個字母，逐步提高到教師朗讀單詞學生自己拼寫。在教字母的讀和寫的過程中，希望教師利用字母卡、唱片、習字帖等反復練習，耐心糾正，務使在這一階段初步達到發音正確，書寫工整。

每課有一定數量的生詞，希望教師重視生詞的拼讀，培養學生拼讀的技巧。

關於範句，希望教師引導學生利用學過的詞匯，模仿範句說話。

課文后面的會話用語，希望教師在第一次上課時就加以使用，使學生在學字母的階段就能開始接觸到實際語言，造成課堂英語氣氛，引起學生對英語的興趣。

第 1 課 The English Alphabet

一、字母名稱

1. 學生學習字母名稱，主要是通過模仿教師。因此教

师的示范作用很重要，課前要作好充分准备。

2. 要求要严格。每个字母名称都要求发音正确，对于錯誤的发音要耐心地反复糾正。

3. 要避免学生把英語字母和汉语拼音字母混淆。注意他們在发音上可能犯的錯誤，如：

把 a [ei] 发成普通話 ai 音；

c [si:] 发成普通話 xi 音；

w ['dʌblju:] 唸成 [dʌ'blju:] 或 ['dʌbə'ljʊ:]；

x [eks] 唸成 ['ekəs]。

4. 利用教具。可使用英語唱片及字母卡进行教学；也可以要求学生自制字母卡，在課内外练习发音和辨認字母。

5. 使用按发音特点排列的字母分类表。在字母名称的教学結束后，可使用下面的分类表（含有相同元音的字母在表格內排在一行）作一小結，进一步糾正发音。

字母分类表

[ei]	A	[ei]	J	[dʒei]	K	[kei]	H	[eitʃ]
[i:]	E	[i:]	B	[bi:]	C	[si:]	D	[di:]
					G	[dʒi:]	P	[pi:]
					T	[ti:]	V	[vi:]
[ai]	I	[ai]	Y	[wai]				
[ou]	O	[ou]						
[ju:]	U	[ju:]	Q	[kju:]	W	['dʌblju:]		
[ə]	F	[ef]	L	[el]	M	[em]	N	[en]
					S	[es]	X	[eks]
					Z	[zed]		
[ɑ:]	R	[ɑ:]						

6. 字母歌最好在學生初步掌握了 26 個字母的名稱以後再教，以免先唱後讀，造成更多的發音錯誤。

二、字母書寫

1. 字母書寫的工整，一開始就要注意，以免形成在書法上的不良習慣。

2. 必須多臨習字帖，練習書法，並注意筆順。

3. 教師在書寫方面應該起示範作用，不論在板書或批改學生作業上都要一絲不苟。

三、其他

1. 字母 z 的名稱為 [zed]，不要按美國人習慣讀成 [zi:]，以求一致。

2. lesson 和 one 二詞教師可以在每堂課上唸唸，讓學生跟著模仿及了解意思，進行拼讀，但不要求拼寫。

3. 會話用語教師在第一課時即要使用，並要求學生跟著講，但不要求拼讀或拼寫。

4. 在第一次上課時，應對學生進行學習英語的目的、態度和方法的教育，但不宜講得過多過長。

二

一、Good morning. 應讀作 [gu(d) 'mɔ:nɪŋ]. () 是不完全爆破音符號，詳見《語音參考資料》第二節。

二、everybody 和 teacher 是呼語（直接稱呼人的用語）。everybody 的原意是“大家”，指所有在場的人，在教室裡面對同學，則指全體同學。在朋友家說這句話，就是向

在場的全家大小打招呼。因此，在不同的場合可有不同的含義。呼語在句中或句末時不重讀；如果句末用降調，呼語的音調低平。如：

Good morning, teacher.

如果句末用升調，呼語的音調則漸次上升。如：

Good-bye, teacher.

第2課 What Is This?

一、課文

1. 本課開始學習單詞，主要是文具名稱，同時學習指着實物要求說出名稱的問話和答語。

2. 教 It is... 這個句子時，注意學生不要把 is [iz] 發成 [is]。

3. 教單詞時，可利用實物。教 What is this? 以後，教師還可以實物反復提問。

4. 可以板書幾個單詞，讓學生辨認字母，再帶學生拼讀，為看書朗讀作準備。

5. 教 two 一詞，可複習 lesson 和 one。以後每教一新數詞可以隨新課複習已學數詞和詞組 Lesson One, Lesson Two... 使學生唸熟，上口。